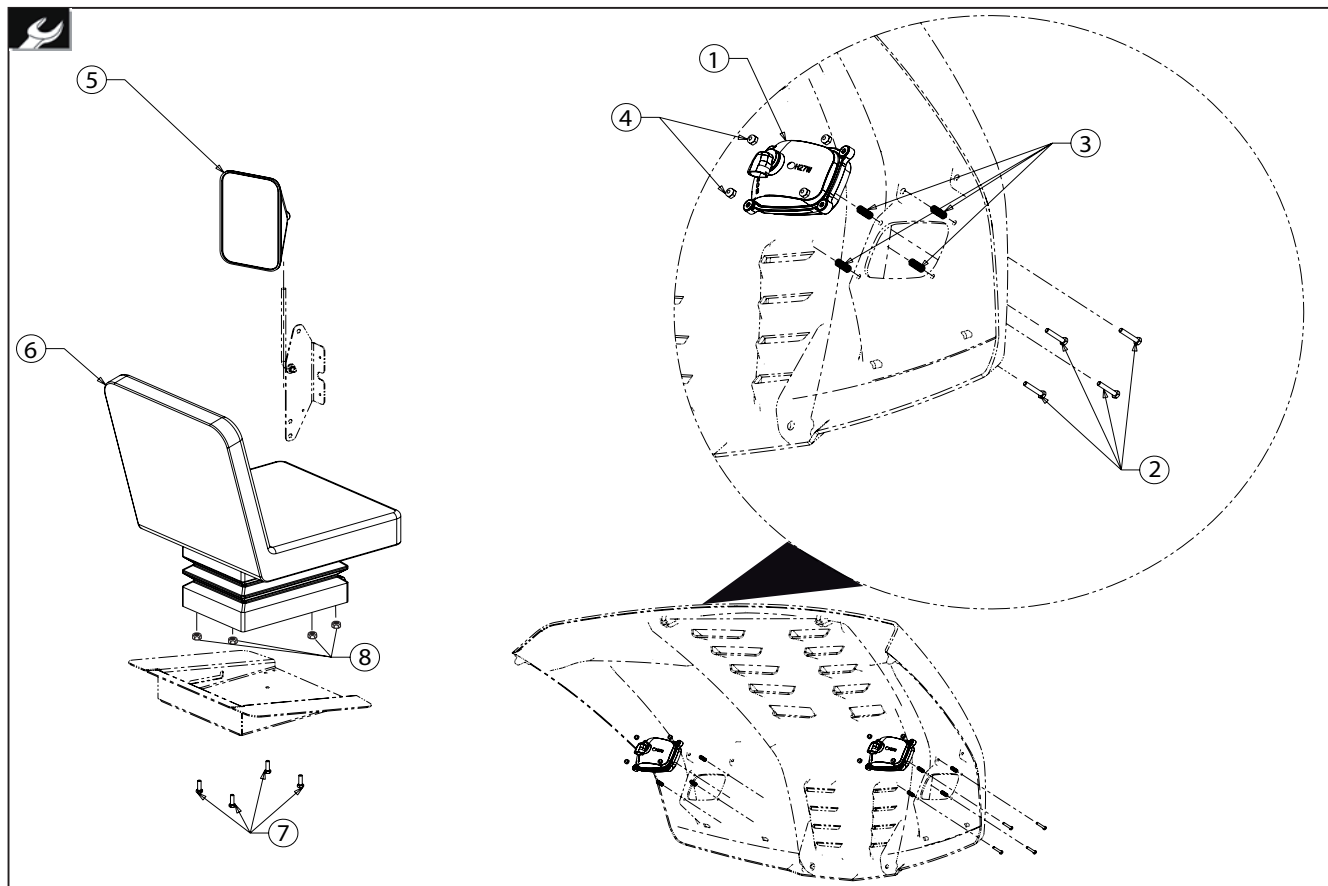


StVZO Kit 753-05497



EN ⚠ *Caution! To prevent injury: Before working on the unit, always switch off the engine, remove the ignition key, lock the parking brake and wait until all moving parts have come to a standstill and the engine has cooled down.*

Replacing the front headlights, rear-view mirror and driver's seat

Changing the front headlights

- Remove the existing front headlights.
- Attach the new headlights (1) with the bolts (2), springs (3) and the nuts (4).
- Connect cable plugs to the lamps.

Changing the rear-view mirror

- Remove the existing rear-view mirror and replace it with the new rear-view mirror (5).

Changing the driver's seat

- Remove the existing driver's seat.
- Attach the new driver's seat (6) with the new bolts (7) and nuts (8).

FR ⚠ *Attention ! Protégez-vous contre le risque de blessures : Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées ; laissez le moteur refroidir.*

Remplacement des phares avant, du rétroviseur et du siège du conducteur

Remplacement des phares avant

- Démontez les phares préexistants.
- Montez les nouveaux phares (1) à l'aide des vis (2), des ressorts (3) et des écrous (4).
- Sur les lampes, branchez les connecteurs des câbles.

Remplacement du rétroviseur

- Démontez le rétroviseur préexistant et remplacez-le par le nouveau rétroviseur (5).

Remplacement du siège du conducteur

- Démontez le siège préexistant.
- Montez le nouveau siège (6) à l'aide des nouvelles vis (7) et écrous (8).

DE ⚠ *Achtung! Zum Schutz vor Verletzungen: Vor allen Arbeiten am Gerät den Motor abstellen, Zündschlüssel ziehen, Feststellbremse arretieren und abwarten bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind; der Motor abgekühlt sein.*

Austausch der Frontscheinwerfer, Rückspiegel und Fahrersitz

Auswechseln der Frontscheinwerfer

- Demontieren Sie die vorhandenen Frontscheinwerfer.
- Montieren Sie die neuen Scheinwerfer (1) mit den Schrauben (2), Federn (3) und den Muttern (4).
- Kabelstecker an den Lampen aufstecken.

Auswechseln des Rückspiegels

- Demontieren Sie den vorhandenen Rückspiegel und ersetzen Sie ihn durch den neuen Rückspiegel (5).

Auswechseln des Fahrersitzes

- Demontieren Sie den vorhandenen Fahrersitz.
- Montieren Sie den neuen Fahrersitz (6) mit den neuen Schrauben (7) und Muttern (8).

NL ⚠ *Let op! Ter voorkoming van letsel: zet altijd vóór werkzaamheden aan de machine de motor uit, trek de sleutel uit het contact, trek de vastzetrem aan en wacht tot alle bewegende delen tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.*

Koplampen, achteruitkijkspiegel en chauffeursstoel vervangen

Koplampen vervangen

- Demonteer de aanwezige koplampen.
- Monteer de nieuwe koplampen (1) met de schroeven (2), veren (3) en moeren (4).
- Steek de kabelstekker vast op de lampen.

Achteruitkijkspiegel vervangen

- Demonteer de aanwezige achteruitkijkspiegel en vervang deze door de nieuwe achteruitkijkspiegel (5).

Chauffeursstoel vervangen

- Demonteer de aanwezige chauffeursstoel.
- Monteer de nieuwe chauffeursstoel (6) met de nieuwe schroeven (7) et moeren (8).

IT ⚠ *Attenzione! Per la protezione contro le ferite: prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio, spegnere il motore, estrarre la chiave di accensione, bloccare il freno di stazionamento ed attendere che tutte le parti in movimento siano ferme; il motore deve essersi raffreddato.*

Sostituzione di fari anteriori, specchietto retrovisore e sedile di guida

Sostituzione dei fari anteriori

- Smontare i fari anteriori presenti.
- Montare i fari nuovi (1) con viti (2), molle (3) e dadi (4).
- Collegare le lampadine con il capocorda a spina.

Sostituzione dello specchietto retrovisore

- Smontare lo specchietto retrovisore presente e sostituirlo con lo specchietto nuovo (5).

Sostituzione del sedile di guida

- Smontare il sedile di guida presente.
 - Montare il sedile nuovo (6) con le nuove viti (7) e dadi (8).
-

SV ⚠ *OBS! Som skydd mot skador ska före alla åtgärder på maskinen motorn stängas av, startnyckeln dras ut, parkeringsbromsen dras åt och alla rörliga delar stå stilla. Dessutom ska motorn ha svalnat*

Byte av framstrålkastare, backspegel och förarsäte

Byte av framstrålkastare

- Demontera strålkastarna.
- Montera de nya strålkastarna (1) med skruvarna (2), fjädrarna (3) och muttrarna (4).
- Anslut kabelkontakten till lamporna.

Byte av backspegel

- Demontiera spegeln och montera den nya backspegeln (5).

Byte av förarsäte

- Demontera sätet.
- Montera det nya förarsätet (6) med de nya skruvarna (7) och muttrarna (8).

DK ⚠ *Pas på! For beskyttelse mod kvæstelser: Stands motoren, inden arbejder på traktoren påbegyndes, træk tændingsnøglen ud, lås parkeringsbremsen, vent til alle roterende dele står helt stille og motoren er afkølet.*

Udskiftning af forlygter, bakspejl og førersæde

Udskiftning af forlygter

- Afmonter de forhåndenværende forlygter.
- Monter de nye forlygter (1) med skruerne (2), fjedrene (3) og møtrikkerne (4).
- Sæt kabelstikket på lygterne.

Udskiftning af bakspejl

- Afmonter det forhåndenværende bakspejl og udskift det med et nyt bakspejl (5).

Udskiftning af førersæde

- Afmonter det forhåndenværende førersæde.
- Monter det nye førersæde (6) med de nye skruer (7) og møtrikkerne (8).